

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2019年7月7日

中文姓名： 邵敬婷	英文姓名(姓, 名): SHAO, CHINTING
臺師大就讀科系所、年級： 英語學系 5 年級	臺師大學號： 40321224L
修習國家： 日本	
修習校名： 同志社大學	
修習學院：	
修習科系： CJLC	
修習期間：2019年4月 ~ 2019年7月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
総合	原田 朋子 中村 香生里 大山 理恵 眞仁田 栄治 伊藤 桜子	5	春
読解 A	三谷 閑子	1	春
読解 B	山岸 智子	1	春
口頭表現	村上 知栄子	1	春
文章表現	野村 和代	1	春
上級日本語文法概説	佐尾 ちとせ	1	春
語彙	藤井 涼子	1	春

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

一、住宿

在同志社交換的留學生都是在今出川校區上課。宿舍有很多，一開始填報名資料的時候會讓你排志願序。我是住離學校最近的女生宿舍「同志社キズナハウス」，雖然舊舊的不過房租便宜(含水電)，一個月 34000 日幣冷暖氣隨你開很划算的。要注意的是同志社的房租是要每個月去留學生課拿繳費單去郵局(ゆうちょ銀行) 繳，無法用銀行自動扣款。這間宿舍全部都是單人房，我覺得有自己的空間還不錯。另外廚房、廁所、浴室和洗衣機要大家共用，但廚房很小有時候煮飯要等一下。宿舍沒有管理員，所以不會有人幫你收包裹，但妳可以請宿舍的朋友幫忙收一下，郵差那邊只要有人簽名就可以了。

二、生活

同志社會在你搬進宿舍前要你到學校集合，會有學生志工跟你講宿舍的相關事宜，並且帶你到你住的宿舍然後給你鑰匙。但我的經驗是除此之外志工就不太管你了，像去市役所辦住民登錄和健保基本上是自己來。(有問題還是可以問他們，應該還是會帶你們去，但我覺得自己來比較快)住民登錄去市役所的時候你跟他說要辦住民登錄然後她會讓你填一張紙，填好交給他就可以了。辦完住民登錄就順便到旁邊辦健保。

手機網路我是辦 LINE Mobile 的 sim 卡，個人覺得蠻好用，如果只有辦網路的話退掉也不會有違約金的問題，要加電話的話就一定要用一年不然違約金也是蠻多的。LINE Mobile 的好處是簽約解約都方便，一開始只要上他們的官方網站申請一下，沒多久就會寄卡來了。說明書也算容易懂，如果有朋友也是用戶的話還可以跟他們要招待碼省 3000 日幣的起始費用。LINE Mobile 的申請要有在留卡和住民票，住民票可以去市役所時順便申請。網路的穩定度我覺得還不錯，是 docomo 回線的。



因為宿舍附近只有地下鐵，如果想要去的地方剛好在距離很尷尬的位置上就會很猶豫要不要搭(地下鐵比其他電車都貴)，這時候有一輛腳踏車就很方便，無論是去學校還是去附近晃晃。地下鐵鞍馬口附近就有一間自行車店，可

以去看看二手車，通常至少要 7、8000 日幣，如果想省錢就去 Facebook 的社團之類問看看吧。

三、食

相信大家知道在日本外食蠻貴的，所以自己煮絕對是必須的。如果是住同志社キズナハウスの話，地下鐵鞍馬口站對面就有一間超市，不過我覺得東西都蠻貴。宿舍附近有一條桁形商店街，那裡的生鮮超市也蠻便宜，可以多加利用。商店街口有一間叫ふたば的和菓子店，他們的豆餅很有名，常常大排長龍，有興趣可以試試。另外，不嫌遠的話，離學校走路大約 20 分鐘有一間業務超市，非常便宜！沒有腳踏車的可以搭公車去一次把一週分的食材買齊會比較省事。另外，外食的話，學校附近連鎖店也很多，像是松屋、なか卯、摩斯漢堡等等。學校食堂午餐晚餐都有，也算經濟實惠。加入學校生協會比較便宜，請記得一定要加入。在食堂吃飯或生協買東西也可用學生證付，裡面可以存錢，直接用逼卡的會比較方便。

四、課程

一開始會先有一個分班考試，其中又分筆試和面試，分兩天舉行。

筆試的部分不用太緊張，筆試題目是從簡單到難，我印象中全是選擇題。題目難度我覺得算有一點難，考得蠻細，像是助詞或一些語尾用法。如果想要高分真的就是要好好把文法書看一下，不過其實我覺得直接上場就可以了，這樣比較看得出自己的程度。面試其實也不太難，真的就是去跟老師聊天的感覺。三人一組，老師會一個一個問你問題，不是那種問一個問題大家自己搶答那種，非常平易近人的。問題也就是問問你為什麼想來交換之類，不需要太擔心，總而言之放平常心就可以了。

級別總共有 9 級，(1 最低 9 最高)，我被分到 7，大概是 N2 的程度。其實我覺得同志社的分級還蠻準的，我剛好前陣子考到 N2，上課都聽得懂，但又學得到新東西的程度。另外，對自己日文有信心的還可以去選一般的學部課，跟日本學生一起上課喔！

課程基本上就是訓練你的聽說讀寫，再加上一些文化認識課程。總合是必修，一到五都有而且每天老師都不一樣，主要是上單字和文法，再搭配教科書的文章做練習。每教完一課就會考一次試，會考一個禮拜因為項目很細，但每天準備一點其實壓力不大。

其他像是文章表現和口頭表現我也覺得不錯，看個人需求。文章表現就是教你怎麼寫文章，我的班是期末要寫一個 2000 字的報告，上課內容就是為了最後的報告做準備，從文章架構到報告寫法都會教，我覺得蠻不錯的。口頭表現有分演講和辯論兩種，可以兩門都上，但我只選了辯論。想要練習隨機應變的能力我覺得這門課不錯，因為平常也很少會用日文辯論。

讀解有分新聞和文學兩種，上課方式基本上一樣，就是讀文章然就學新單字等等，只是念的文章內容不一樣而已，想要增進閱讀能力的人可以選。另

外，語彙是老師會依照主題教你單字和文法，最後讓你能夠自立寫出一段敘述文，所以考試幾乎沒有選擇題，但這門課我覺得學到蠻多東西的。

上級日本語文法概說就是教你文法，但它不是日檢專門班，不會讓你大量練題目(日檢有另一個班專門練習)。這門課老師會很仔細講解相近文法的差別，讓你不是用死背的方式學文法，我覺得還不錯。

五、結語

這半年下來我覺得來交換非常值得，除了日文有進步之外，也交到了很多朋友，大家互相學習、幫助，讓我的交換生活有多了很多樂趣。來這裡之後也更獨立，在生活方面真的會進步很多。半年雖然短，但也是跑了不少地方，比起以觀光客的身分在日本旅遊，留學生更能深入當地、體會日本的文化。(不過留學生都沒有 pass 能用，好難過)總之，我覺得同志社大學是交換一個不錯的選擇。

四、照片（如有，請提供）

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他